



© Steam Whistle Brewing

In Toronto, Steam Whistle Brewing moved two decades ago to the John Street Roundhouse, built in 1929. | À Toronto, la brasserie Steam Whistle s'est installée dans la Rotonde de John St. en 1990.

ROUNDHOUSES REVIVED | SECOND DÉBUT

By/Par Guylaine Spencer

ALTHOUGH RARE TODAY, ROUNDHOUSES WERE ONCE VERY COMMON. SOME OF THE SURVIVING EXAMPLES OF THESE HISTORIC RAILWAY BUILDINGS ARE GETTING A SECOND LIFE.

Their half-moon shape and brick-and-wood construction distinguishes the buildings from the angular glass-and-steel skyscrapers engulfing them. At first glance, you may not know what to make of these bizarre-looking structures called roundhouses.

Although rare today, these railway buildings were once very common. Roughly 3,000 were built across North America, but only about 200 still stand. Wrapped around turntables big enough to spin train engines, roundhouses were service stations for locomotives. In Toronto and Vancouver, two of the largest have gained exciting second careers. Both have won awards for their renovation and re-use, and are even helping spark the emergence of new neighbourhoods.

The oldest sections of the Vancouver Roundhouse date back to the 1880s. For a century the building served its original role, but by the 1980s it was derelict and facing demolition. Citizens fought to save the oldest building in Vancouver still sited in its original location.

JADIS COURANTES, LES ROTONDES SONT DEVENUES RARES. CERTAINS DE CES BÂTIMENTS FERROVIAIRES MYTHIQUES ENTAMENT POURTANT UNE SECONDE VIE.

Perdus au milieu d'anguleux gratte-ciel tout de verre et d'acier, ces édifices se distinguent par leur forme en demi-lune et leur construction en bois et en briques. Au premier regard, ces structures appelées « rotondes » peuvent paraître un peu déconcertantes.

Desservies par une grande plaque tournante, les rotondes, jadis courantes, servaient au remisage des locomotives. Leur nombre a radicalement chuté : sur les quelque 3000 construites en Amérique du Nord, il n'en reste qu'environ 200. Mais deux des plus impressionnantes au pays – à Toronto et à Vancouver – se sont vu offrir une seconde vie. Rénovées, repensées, et même primées : elles donnent un cachet insoupçonné à de nouveaux quartiers résidentiels.

Les sections les plus vieilles de celle de Vancouver datent des années 1880. Après avoir rempli ses fonctions pendant un siècle, la rotonde fut abandonnée et menacée de destruction. Les citoyens se sont alors battus pour sauver le plus vieux bâtiment de Vancouver encore situé sur son emplacement d'origine.



Toronto

© Norm Betts

It has undergone two major renovations, first for use as a theme pavilion for Expo 86, and then in the 1990s it was converted into a community centre for the Yaletown and Downtown Eastside neighbourhoods. A pavilion with glass curtain walls built onto its side houses the first locomotive to pull a Canadian transcontinental passenger train from east to west. This fall, the redesigned Turntable Plaza will re-open and host outdoor community events.

As a visitor you can experience the Roundhouse in several ways. You can tour the 1880s-era steam engine, attend a theatrical performance, see an art show, shop at a craft fair, or just soak up the warm atmosphere of polished wood and cathedral ceilings while sipping a cappuccino at the in-house café.

In Toronto, the John Street Roundhouse, built in 1929, sits in Roundhouse Park, close to other major attractions like the CN Tower, the Rogers Centre, and the Air Canada Centre. Although it lay dormant for years, the building now bustles with life.

Steam Whistle Brewing moved into the Roundhouse in 1990. You can take a fun brewery tour, see a monthly art show, and enjoy their hip event space for parties, concerts, weddings, and meetings. The patio facing the turntable boasts a stunning Toronto skyline view.

Leon's opened a store here in 2009. The authenticity of the renovations and the beauty of the space won over those who initially criticized its occupation by a furniture store. In the lobby, don't miss the historic railway photographs and the artistic mural of a steam train.

The Toronto Railway Historical Association occupies three Roundhouse stalls. You can watch volunteers restore the old trains and railway buildings that dot the area. You can also read the historic plaques they've put up and ride on the miniature train that circles the park—a big favourite of neighbourhood children. 🚂

/// Cette rotonde a donc connu deux périodes de rénovations majeures : elle est d'abord devenue un pavillon de l'Expo 86, pour se transformer, dans les années 90, en centre communautaire pour Yaletown et Downtown Eastside. Une aile munie de murs en verre expose la première locomotive à avoir tiré un train transcontinental canadien. Et à l'automne, c'est une Turntable Plaza redessinée qui verra le jour pour mieux accueillir des événements communautaires.

Sur place, vous pourrez visiter la locomotive à vapeur de la fin du XIX^e siècle, profiter d'un spectacle ou d'une pièce de théâtre, flâner à l'expo-vente d'artisanat ou déguster un cappuccino en vous imprégnant de l'atmosphère chaleureuse que créent le bois poli et les plafonds cathédrale.

À Toronto, la rotonde John Street, construite en 1929, est située au Roundhouse Park, près d'autres célèbres attractions, comme la Tour du CN, le Centre Rogers et le Centre Air Canada. Après avoir joué la belle endormie pendant des années, la voici plus vivante que jamais.

La brasserie Steam Whistle s'y est installée en 1990. On peut suivre une visite guidée, assister à un spectacle et profiter de l'espace réservé aux concerts, mariages, fêtes et réunions. La terrasse du côté de la plaque tournante offre aussi une magnifique vue sur Toronto.

Le magasin de meubles Léon y a ouvert une succursale en 2009. Ses détracteurs ont dû s'incliner devant la beauté des lieux et l'authenticité des matériaux. Ne manquez pas, dans le hall, les photos historiques de chemins de fer et la murale représentant un train à vapeur.

La Toronto Railway Heritage Association y occupe trois anciens compartiments à locomotives. Vous pourrez admirer le travail des bénévoles qui restaurent trains et bâtiments d'époque. Des panneaux regorgent d'informations fascinantes, et un train miniature fait le tour du parc, pour le plus grand bonheur des enfants du quartier. //

Information ?

Roundhouse Community Arts & Recreation Centre, 181 Roundhouse Mews (Davie & Pacific), Vancouver, 604-713-1872 | www.roundhouse.ca
Toronto Railway Heritage Association www.trha.ca.